

4000 XXL

CHEST IRONER MODEL

Specially constructed ironer for optimal production and finish (table linnen)

SÉCHEUSE-REPASSEUSE

Conçue spécialement pour une haute qualité (nappes, serviettes, etc...), productivité optimum due à son arc de contact sous pression.

MULDENMANGEL

Speziel konstruierte Mangel für ein optimales Wäschefinish (Tischwäsche) bei einem Maximum an Leistung





E

CONSTRUCTION

Built according to CE standards

- **Specifications**
 - Roll diameter: 1600mm
 - Roll widths: 2700, 3000, 3300, 3500, 4000mm
 - Ironing length under pressure: 4000mm
 - Standard ironing speed: 6-25m/min
 - Optional: high speed 8-40m/min.
- **Chest**
 - LAPAUW 's patented hinge system with 3 beds, guaranteeing constant bed to roll coverage as used over the last 50 years.
 - Total bed to roll coverage 286° constant.
 - Steam heated
- **Roller**
 - Perforated steel drum
 - Adjustable suction
 - LAPAUW 's original individual under springing guarantees optimal moisture removal over the whole roll surface.
 - Standard single turn polyester needlefelt (4000g) for quality ironing
- **Control**
 - Drive: AC motor, frequency inverted
 - 8 preset speeds for programming with the folder
 - Emergency stop buttons
 - Fully adjustable bed to roll hydraulic pressure
 - LCD display of temperature, speed, bed to roll pressure and amperage
- **Insulation**
 - Insulated walk on aluminum hoods
 - Insulated chests

F

CONSTRUCTION

Matériel normes CE

- **Spécifications**
 - Diamètre du cylindre: 1600mm
 - Largeurs du cylindre: 2700, 3000, 3300, 3500, 4000mm
 - Longueur de repassage sous pression: 4000mm
 - Vitesse de repassage: 6- 25m/min.
 - Option: haute vitesse de 8-40m/min
- **Cuvette**
 - Cuvette constituée de 3 éléments, accouplées par charnières: brevet Lapauw depuis 50 années et plus garantit à tout moment une adaptation optimale de la cuvette autour du cylindre sur 286°
 - Chauffage vapeur
- **Rouleau**
 - En acier perforé
 - Aspiration réglable
 - Les ressorts originaux Lapauw garantissent une aspiration optimale de l' humidité
 - Le revêtement en polyester épais (4000g) bizoté: assure une haute qualité de repassage visible sur le linge.
 - Option: tapis de sangles de sortie extra
- **Contrôles, sécurités**
 - AC moteur avec régulateur de fréquence
 - Possibilité 8 vitesses pré réglées
 - Boutons d' arrêt d' urgence
 - Pression cuvette - cylindre réglable en continu avec une pompe hydraulique intégrée jusqu' à 50 bars
 - Contrôle sur l' écran de la température et de la vitesse
 - Contrôle de l' ampérage du moteur
- **Isolation**
 - Hotte isolante en aluminium
 - Cuvettes isolées contre les déperditions calorifiques

D

KONSTRUKTION

CE Norm

- **Spezifikationen**
 - Walzendurchmesser 1600 mm
 - Walzenbreiten: 2700, 3000, 3300, 3500, 4000mm
 - Plättweg unter Druck: 4000mm
 - Bügelgeschwindigkeit 6 -25 m/min.
 - Option: Höhere Geschwindigkeit von 8-40m/min möglich
- **Mulde**
 - 3 geteilte scharnierende Mulde: Lapauw Patent seit 50 Jahren bewährt garantiert stets optimale Anpassung an Bewicklung und Walze
 - Umschlingungswinkel der Mulde um die Walze: 286 Grad
 - Beheizung: dampfbeheizt
- **Walze**
 - Walze: Stahlblech, perforiert,
 - Absaugung regelbar
 - Bewicklung: Original LAPAUW Federbewicklung (Lebenslang) garantiert gleichmäßige optimale Wrasenabsaugung
 - Abschlußtextil: 4000 Gramm Polyester Dickfilz mit Schräganschnitt (kein Übergang der Bewicklung ist auf der Wäsche zusehen)
- **Steuerung, Sicherheiten**
 - Antrieb: Drehstrommotor Frequenzgesteuert
 - 8 feste Geschwindigkeiten zur Programmierung mit der Faltmaschine
 - Not-Aus
 - Anpressdruck: Stufenlos regelbar über ein integriertes Hydraulik Aggregat einstellbar bis 50Bar
 - Temperatur- und Geschwindigkeitsüberwachung über Display
 - Kontrolle Stromaufnahme Antriebsmotor
- **Isolierung**
 - Isolierte Abdeckhaube
 - Mulden zusätzlich Wärme isoliert

E • Feeding

- Feed bands independently driven by frequency inverter allowing adjustable differential between roller and feed bands.
- Perforated feed bands with suction through the bands
- Sandwich conveyor on feed bands to smooth out leading and trailing edges of the work.

F • Engagement

- Tapis de sangles d'engagement avec moteur séparé: 8 vitesses peuvent être programmées, et sauvegardées dans le programme de la plieuse.
- Bandes d'engagement perforées avec aspiration.
- Tapis supérieur défriseur pour correction des ourlets ou lisières des articles à traiter.

D • Einlauf

- Einlaufgurte mit separatem Antrieb: bis zu 8 verschiedene Vorlaufgeschwindigkeiten zur Walze können eingestellt werden und im Programm der Faltmaschine hinterlegt werden
- Perforierte Ansaugende Gurte (Vakuum auf den Einlaufbändern)
- Ausstreifeinrichtung am Einlauf, für die vordere und hintere Kante der Tischwäsche

E • Exit

- Strippers with photo cell detection
- Direct transition of the ironer to the folder
- Optional: extra exit bands

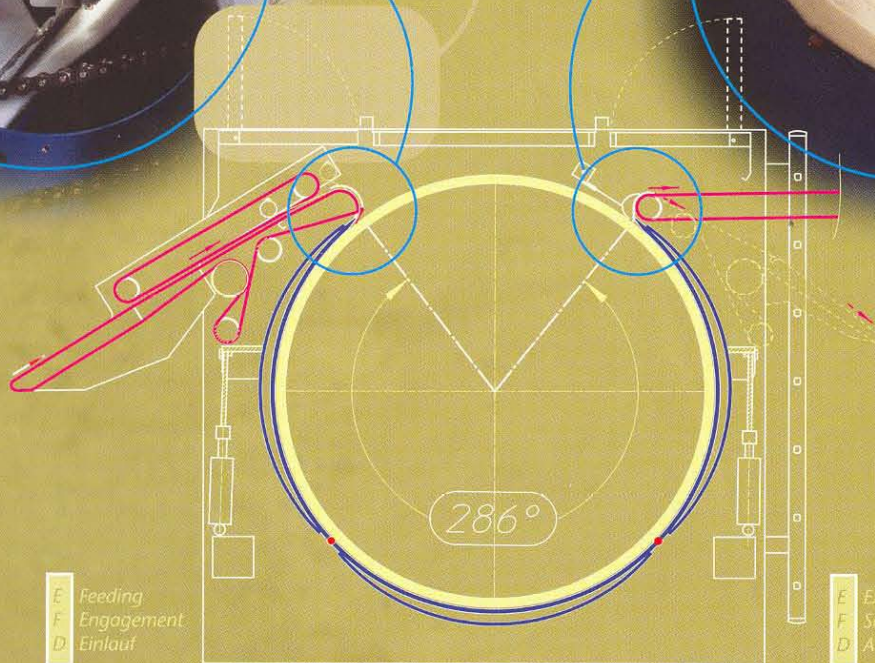
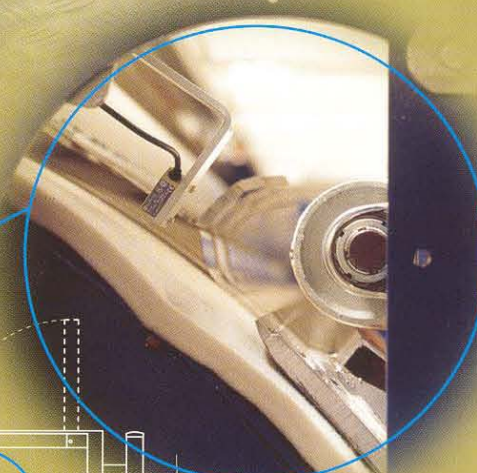
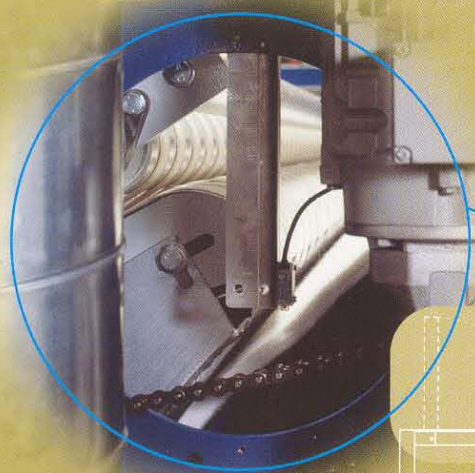
F • Sortie

- Décolleurs métalliques avec contrôle des décolleurs par photo-cellule
- Possibilité d'adapter les bandes d'engagement de la plieuse à la sortie de la cuvette du sècheuse.
- Option: tapis de sangles de sortie extra

D • Auslauf

- Abstreifer mit Abstreifüberwachung durch Fotozelle
- Direkte Übergabe von der Mangel auf die Faltmaschine
- Optional zusätzliche Auslaufbänder

E Hoods
F Hottes
D Abdeckhaube



E Feeding
F Engagement
D Einlauf

E Exit
F Sortie
D Auslauf

**E ADVANTAGES
OF THE LAPAUW XXL SERIES**

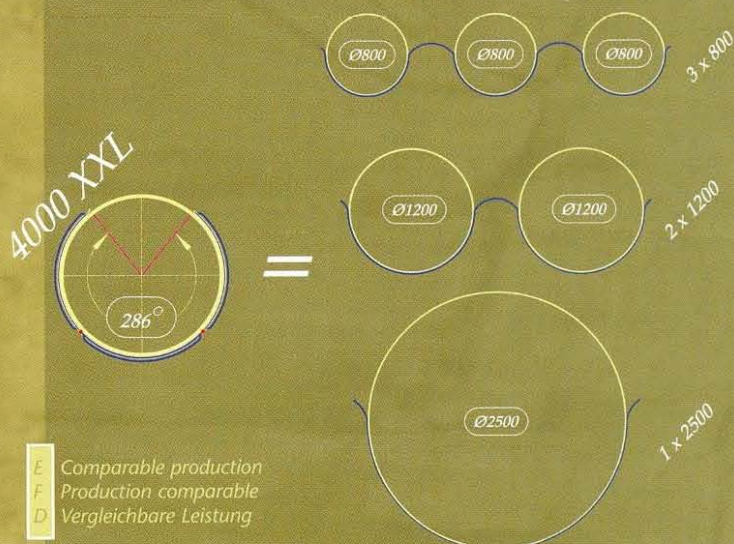
- Comparable production capacity with a modern two-roll 1200 ironer
- Excellent ironing quality: no tape and no tape marks
- Highest linen polish due to Lapauw 's patented chests
- High output with reduced machine space
- Appr. 35% less padding costs against two-roll ironers
- 50% less maintenance costs against two-roll ironers
- Improved energy losses due to the high bed to roll coverage (286°), and the high level of insulation.
- Flexible, reliable hinged chest design giving constant bed to roll coverage therefore optimising productivity.
- Sandwich conveyor as standard assisting production and quality.

**F AVANTAGES
DE LA SERIE LAPAUW XXL**

- Production comparable à une sècheuse repasseuse de type Duo 1200
- Qualité de repassage supérieure: pas de marques de ruban sur le linge
- Glaçage optimum du à la surface de repassage sous pression
- Maintenance réduite
- Encombrement réduit au sol
- Cuvette flexible auto réglable en fonction de l'usure de revêtement textile garantissant une productivité optimum (arc de 286°).
- Table d'engagement avec tapis supérieur de défripage en version standard



E Suction side
F Côté de l'aspiration
D Absaugseite



E Comparable production
F Production comparable
D Vergleichbare Leistung

**D VORTEILE
DER LAPAUW XXL BAUREIHE**

- Vergleichbare Leistung wie ein moderner Doppelroller 1200 Mangel.
- Top Qualität: keine Bänder Abdrücke
- Höchster Wäscheglanz durch langen Plättweg
- Höchste Leistung bei minimalem Platzbedarf
- Ca. 35% weniger Bewicklungskosten gegenüber Doppelroller Mangeln
- 50% weniger Wartungskosten gegenüber Doppelroller Mangeln
- ca. 35% weniger Energieverluste durch den hohen Umschlingungswinkel der Mulde um die Walze (286 Grad), und durch optimalen Isolierung.
- Flexibele, zuverlässige Muldentechnik die sich dem Zustand der Bewicklung anpasst und somit immer die optimale Leistung garantiert
- Serienmässig mit Vorder- und Hinterkanten-ausstreifung ausgestattet garantiert Ihnen auch bei schlechter Wäschequalität eine hohe Produktion.



E Drive side
F Côté de l'entraînement
D Antriebseite

E CONNECTIONS

- Connections
 Electrical:
 380 - 420V + N + E (3ph)/
 50Hz/ 15,5kW
 • Steam inlet: 2"
 • Condensate return: 6/4"
 • Vacuum duct outlet: 200mm

F CONNECTIONS

- Electricité:
 380 - 420V + N + E/ 50Hz/
 15,5kW
 • Connexion vapeur: 2"
 • Condensats: 6/4"
 • Aspiration: 200mm

D ANSCHLÜSSE

- Strom: 380 - 420V + N + E/
 50 Hz / 15,5 kW
 • Dampfanschluß: 2 "
 • Kondensat: 6/4"
 • Wrasenabsaugung: 200mm
 Durchmesser

TECHNICAL DATA**DATA TECHNIQUES****TECHNISCHEN DATEN****1600 (63")**

		2700	3000	3300	3500	4000
Roller length - Longueur rouleau	mm	2700	3000	3300	3500	4000
Walzenlänge	inch	106	118	130	138	157
Roll drive motor - Entraînement rouleau	kW	11/15*	11/15*	11/15*	11/15*	11/15*
Antriebsmotor	HP	15/20*	15/20*	15/20*	15/20*	15/20*
Feedbands drive motor	kW	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
Bandes d' engagement moteur - Einlaufgurten Motor	HP	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Exhaust motor - Moteur aspiration	kW	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Absaugmotor	HP					
Feed table suction motor	kW	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
Moteur d' aspiration table d' engagement	HP	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Motor Absaugung Eingabetisch						
Hydr. pump motor - Moteur pompe hydr.	kW	0,37	0,37	0,37	0,37	0,37
Hydr. Pumpenmotor	HP	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Production with rest moisture 50% - 175°C	kg	630	700	770	820	930
Production humidité résiduelle 50% - 175°C	lbs	1390	1540	1700	1800	2050
Leistung Restfeuchtigkeit 50% - 175°C						
Overall width - Largeur totale	mm	4220	4520	4820	5020	5520
Gesamtbreite	inch	166,14	177,95	189,76	197,64	217,32
Overall depth (with feeding bed and without exit bed)	mm	2753	2753	2753	2753	2753
Profondeur totale (avec bandes d' engagement et sans bandes de sortie)	inch	108,39	108,39	108,39	108,39	108,39
Gesamttiefe (mit Einlaufbed- u. ohne Auslaufbed)						
Overall height (without railing)	mm	1975	1975	1975	1975	1975
Hauteur totale (sans ballustrade)	inch	77,75	77,75	77,75	77,75	77,75
Gesamthöhe (ohne festhaltungsstange)						
Weight (appr.) - Poids (Ca.)	kg	8000	8700	9300	9700	10500
Gewicht (Ca.)	lbs					

* High speed / Haute vitesse / Hohe Geschwindigkeit

Subject to alteration - Sous réserve de modification - Änderungen vorbehalten



E

Complete ironer line:

- UNIFEED Suction box
- 4000 XXL steam heated with hinge system with 3 beds
- SUPERFOLD for high quality folding of sheets, duvets, tablecloths, etc...

F

Train de repassage complet:

- Défripieuse de type UNIFEED
- 4000 XXL chauffage vapeur avec 3 éléments accouplées par charnières
- SUPERFOLD pour le pliage haute qualité des draps, taies, etc...

D

Komplette Mangelstrasse:

- UNIFEED Ansaugschacht
- 4000 XXL Dampf beheizt mit 3 geteilte scharnierende Mulde
- SUPERFOLD für das Qualitätsfalten von Tischwäsche, Laken, Bezüge, usw...



Oude Ieperseweg 139
B-8501 Heule - Belgium
Tel. +32 (0) 56 35 42 95
Telefax +32 (0) 56 35 45 59
E-mail: info@lapauw.be
<http://www.lapauw.be>

